

Définitions de l'interculturel

Christophe Premat

Département d'études romanes et classiques

Quelques remarques préliminaires

- Que signifie une démarche interculturelle?



Quelques remarques préliminaires

- Inter-culturel: articulation entre une culture donnée et une culture-cible. Mise en relation et comparaison de ces deux cultures.
- Autrement dit, la démarche interculturelle se distingue de la connaissance simplement culturelle (connaissance d'une culture cible sans qu'il y ait systématiquement de relation à la culture donnée)
- Dans les faits, les études culturelles sont souvent des études interculturelles



Pourquoi se concentrer sur les études interculturelles

- La compréhension interculturelle participe de l'acquisition d'une langue. En ramenant l'usage de la langue à un contexte culturel et à un contexte d'apprentissage, on progresse dans l'acquisition de cette langue.
- Postulat selon lequel la compétence interculturelle est nécessaire pour pouvoir s'ouvrir à l'autre dans un monde où les clôtures se multiplient
- Compréhension du fait migratoire / du fait nomade



Les défis des études interculturelles

- Comment avoir une bonne compétence interculturelle lorsqu'on ne peut pas détacher *a priori* la culture cible de la culture donnée?
- Parfois, les études culturelles peuvent tendre à essentialiser l'objet visé (approche essentialiste) (Verbunt, 2012; Boulay, 2008: 65).
- Connaissance limitée de la culture donnée
- Comment parler de "deux" cultures dans un contexte global marqué par un fait migratoire mondial et une mondialisation des échanges?
- Multiplication des appartenances culturelles (identités plurielles)



Un champ théorique et scientifique assez épars

- Travaux de T. S. Hall dans les années 1960 (approche ethnographique)
- Travaux sur la notion de proxémie (gestion de l'espace, architecture....) avant même qu'il y ait un échange de mots
- Hall souligne l'aspect dynamique de la culture (Hall, 1976: 15)
- Analyse de la notion d'extension. *"It is the characteristic of all extension systems to be treated as distinct and separate from the user and to take on an identity of their own. Religions, philosophies, literature, and art illustrate this. After a time, the extended system accretes to itself a past and a history as well as a body of knowledge and skills that can be learned"* (Hall, 1976: 37).



Des études empiriques diffuses au cours des années 1970 et 1980

- Sociologie, anthropologie, ethnologie
- Sciences de l'éducation dans les années 1980.
- 1984, Association pour la recherche interculturelle (A.R.I.C.) (Boulay, 2008: 62).
- Approche parfois idéologique par la suite valorisant le concept de culture comme étant consubstantiel à une meilleure connaissance de l'Autre
- Difficultés à cerner la notion car une approche scientifique nécessite une démarche expérimentale avec un protocole scientifique.



Un contexte politique très sensible

- Débats politiques sur l'intégration qui vire souvent à une analyse des dispositifs d'intégration (Verbunt, 2011)
- Verbunt analyse certains débats en France sur la question de l'intégration.
- Valorisation d'une idéologie **assimilationniste** versus une idéologie **multiculturaliste** (Verbunt, 2011)
- "L'assimilation consiste en une **incorporation individuelle** des nouveaux arrivants, dont les valeurs et pratiques culturelles d'origine – religieuses, tout particulièrement – n'ont pas leur place dans l'espace public, et ne peuvent s'exprimer que dans la sphère privée" (Boulay, 2008: 69)



Relativiser les postures idéologiques par une approche scientifique

- Comment accueillir l'autre?
- S'agit-il de respecter sa culture coûte que coûte?
- S'agit-il de justifier une politique d'intégration?
- Nécessité d'observer une distance critique par rapport à ces discours. L'analyse de discours vient contribuer à révéler les perceptions des autres cultures. Elle est solidaire de la démarche interculturelle.
- Intéressant de repérer les mots utilisés pour qualifier certains ensembles culturels donnés (*subcultures*)
- Notion d'environnement social. Question des valeurs



Une **jeune femme mariée**, délaissée par son **mari** trop pris par son métier, se laisse séduire et va passer la nuit chez son **amant** dans une maison située de l'autre côté de la rivière. Pour rentrer chez elle, le lendemain au petit matin avant le retour de son mari qui rentre de voyage, elle doit traverser le pont. Mais un **fou** lui interdit le passage. Elle court alors trouver un **passeur** qui lui demande le prix du passage. Elle n'a pas d'argent. Elle explique et supplie. Il refuse de travailler sans être payé d'avance. Elle va alors trouver son amant et lui demande de l'argent. Il refuse sans explication. Elle va trouver un **ami** célibataire qui habite du même côté et qui lui voue depuis toujours un amour idéal mais à qui elle n'a jamais cédé. Elle lui raconte tout et lui demande de l'argent. Il refuse ; elle l'a déçu en se conduisant si mal. Elle décide alors de passer sur le pont après une dernière tentative vaine auprès du passeur. Le fou la tue.

Lequel de ces six personnages est responsable de la mort de cette femme ? 1. La femme 2. Le mari 3. L'amant 4. Le fou 5. Le passeur 6. L'ami.

Classez-les du plus responsable au moins responsable. Expliquez votre choix et débattiez pour convaincre votre interlocuteur.



L'approche interculturelle et les valeurs

- Difficulté à démontrer ce qu'est une valeur
- Une valeur: un repère, une croyance en une idée (Castoriadis, 1975)
- Valeurs, normes (échelles de normes)
- Question morale qui intervient même si la valeur est idéalisée

L'approche interculturelle et les valeurs

- "Que l'on pense à ce que signifient, dans nos sociétés, les mots '**juste**' et '**justice**'. Impossible de soutenir qu'ils ont une signification ferme, définitive, bien déterminée – puisque les discussions là-dessus sont interminables et nous nous opposons les uns aux autres à leurs propos; mais impossible aussi de soutenir qu'ils signifient rien et n'importe quoi- puisque, par exemple, si deux tribunaux, pour le même délit, commis par des individus de même âge, condition, etc., dans des circonstances quasi-identiques, arrêtent des jugements très différents, personne ne soutiendra que les deux jugements puissent être aussi justes l'un que l'autre" (Castoriadis, 1981: 235)



La démarche interculturelle prisonnière d'une difficulté à décrire des imaginaires sociaux

- Significations imaginaires qui provoquent des émotions
- La signification imaginaire est en réalité créée ex nihilo dans l'histoire à partir d'un flux "représentatif / affectif / intentionnel" (Castoriadis, 1975, 434; Premat, 2019)
- La démarche interculturelle peut être liée à la manière dont nous analysons les différences de réception et de perceptions de certaines questions posées dans un contexte social et historique donné
- La signification est avant tout "un faisceau indéfini de renvois interminables à autre chose que (ce qui paraîtrait comme immédiatement dit). (...) La signification pleine d'un mot est tout ce qui, à partir ou à propos de ce mot, peut être socialement dit, pensé, représenté, fait " (Castoriadis, 1975, 359-360).

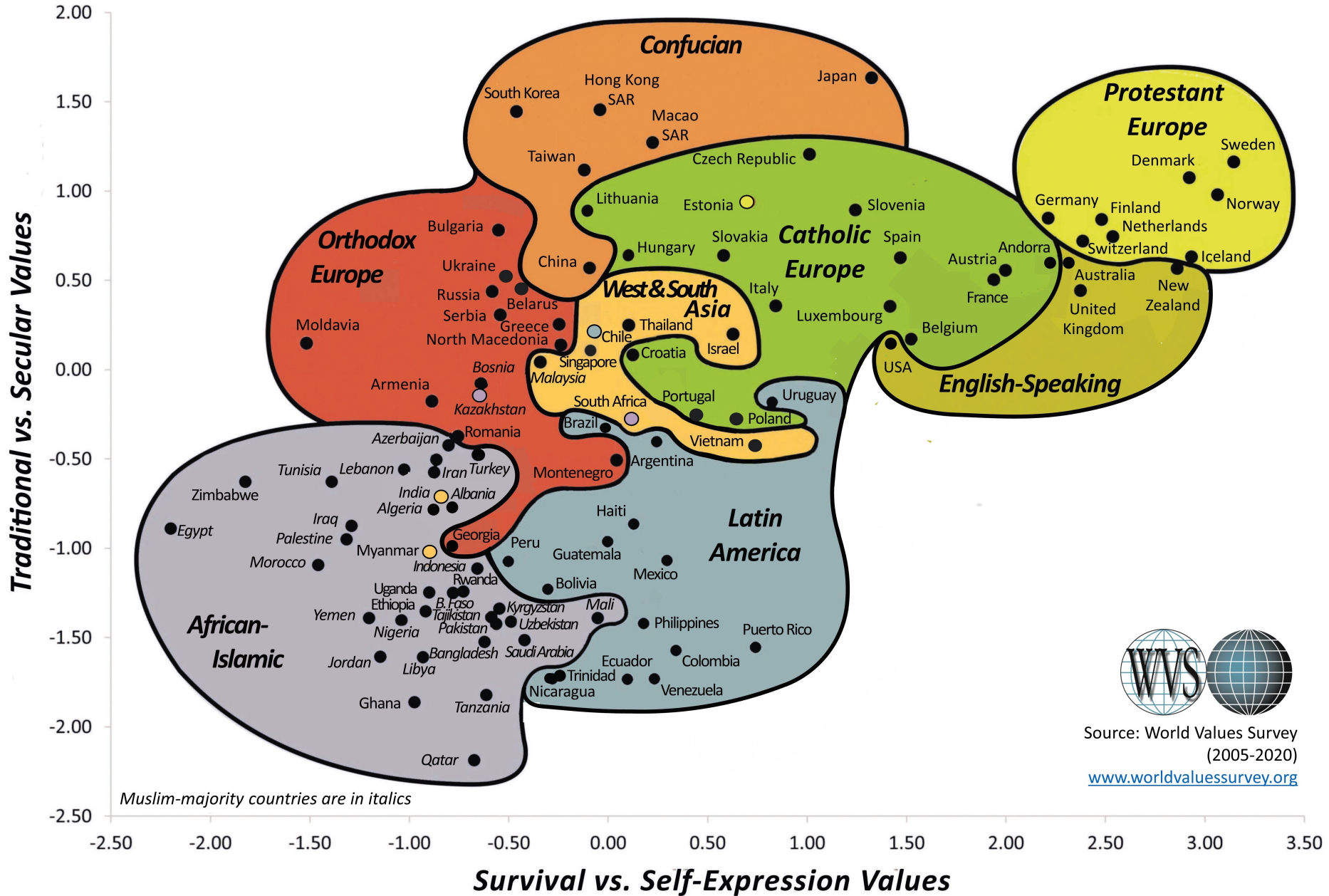


Conclusion: état des connaissances des représentations sociales

- Sociologie
- Analyse de discours
- Anthropologie
- Démarches essentielles pour avoir des discussions plus objectives reposant moins sur la perception
- <https://www.worldvaluessurvey.org/wvs.jsp>



The Inglehart-Welzel World Cultural Map (2020)



Références

- Boulay, B. (2008). L'interculturel en France. Orientation des débats et des travaux (2000-2007). *Hommes et Migrations*, 61-95.
- Castoriadis, C. (1975). *L'institution imaginaire de la société*. Paris: Seuil.
- Hall, E. T. (1976). *Beyond Culture*. New York : Anchor Books.
- Premat, C. (2019). Valeurs et normes sociales dans le projet d'émancipation de Cornelius Castoriadis. *Labyrinth vol. 21, n°1*, 49-78.
- Verbunt, G. (2011). *Penser et vivre l'interculturel*. Lyon : Chronique Sociale.
- Verbunt, G. (2012). Comment l'interculturel bouscule les cultures. *Les Cahiers Dynamiques*. N°57, 22-28.



Pour la séance 2

- Préparer une présentation orale en résumant un podcast
- Lebioda, A. (2020). <https://www.podcastics.com/podcast/episode/audrey-lebioda-la-suede-en-kit-24179/>
- Ducellier, I. (2020). <https://www.podcastics.com/podcast/episode/isabelle-ducellier-dirigeante-dentreprise-en-suede-38067/>
- Truc, O. (2020). <https://www.podcastics.com/podcast/episode/olivier-truc-la-suede-face-a-ses-contradictions-39544/>
- La discussion va durer 20 minutes pour une présentation à deux-trois
- Quels sont les différences/similitudes observées dans la perception des attitudes des deux interviewées?
- Quelles seraient les théories que vous pourriez mobiliser pour analyser ces discussions?

